

# اقتصاد سیاسی سرمایه‌داری مدرن

## ترسیم همگرایی و افتراق‌ها

ولفگانگ اشتربیک، کالین کراوچ

مترجم:

امیرحسین سادات

## فهرست مطالب

یادداشت دبیر مجموعه	۷
معرفی نویسنده‌گان	۱۱
پیش‌درآمد	۱۷
مقدمه: آیندهٔ نوع در سرمایه‌داری؛ (کالین کراوچ و لفگانگ اشتريک)	۲۱
فصل اوّل: متمایزبودگی مورد ژاپن؛ (رونالد دور)	۵۷
فصل دوم: سرمایه‌داری آلمانی؛ آیا وجود دارد؟ آیا می‌تواند پایدار بماند؟ (لفگانگ اشتريک)	۸۷
فصل سوم: سرمایه‌داری سوئدی در گذار: از بین نولبریالیسم و الگوی آلمنی؛ (يوناس پُستوشن)	۱۲۹
فصل چهارم: دولت‌گرایی فرانسوی بر سر دوراهی؛ (روبر بوآیه)	۱۶۱
فصل پنجم: نهادهای اجتماعی و ساختار تولید: گونه ایتالیایی سرمایه‌داری در دهه ۱۹۸۰؛ (مارینو رجینی)	۲۱۳
فصل ششم: بریتانیا در سال‌های ۱۹۷۹ تا ۱۹۹۵: اسطوره‌ها و واقعیت‌های سرمایه‌داری محافظه‌کار؛ (اندرو گراهام)	۲۴۳

فصل هفتم: حک شدگی نهادی سرمایه‌داری آمریکایی؛ (جی. راجرز هالینگزورث).....	۲۷۷
فصل هشتم: در پی فروپاشی کمونیسم، آیا هنوز هم راه میانه‌ای وجود دارد؟؛ (ژان-پل فیتوسی).....	۳۰۹
فصل نهم: تأملی در سرمایه‌داری روشن‌نگر؛ (فیلیپ دیریبارن).....	۳۳۷
فصل دهم: مالیة بین المللی و زوال تکثر در سرمایه‌داری؛ (فیلیپ جی. کرنی) ..	۳۶۱
فصل یازدهم: آینده سرمایه‌داری جهانی؛ یا، آیا واگرایی تا ابد تداوم خواهد یافت؟؛ (سوزان استرنج).....	۳۷۹
منابع و مأخذ.....	۴۰۱

## مقدمه

# آینده تنوع در سرمایه‌داری

کالین کراوچ و ولگانگ اشتريک

## سرمایه‌داری نهادی: تنوع و عملکرد

علاقه‌مندی به شناخت تنوع موجود در اقتصادهای سرمایه‌داری مدرن، در اوخر دهه ۱۹۶۰ رواج یافت، یعنی زمانی که نسلی جدید از دانشمندان علوم اجتماعی، «نظریه همگرایی»<sup>۱</sup> را که در آن زمان مسلط بود، به چالش کشیدند. مطابق نظریه همگرایی، همه جوامع سرمایه‌داری، صرف‌نظر از تفاوت‌هایی که با یکدیگر دارند، بر مبنای مسیر و شیوه‌ای یگانه (و نه متکثر) تحول می‌یابند که این شیوه یگانه، همان «صنعتی شدن متکثر»<sup>۲</sup> است. اندیشمندانی که در این چالش در حال ظهور مشارکت داشتند، جامعه‌شناسان، عالمان علوم سیاسی و اقتصاددانانی بودند که به نحوه‌های متنوع توسعه و اداره سرمایه‌داری در جوامع مختلف توجه نشان می‌دادند و این تنوع، از نظر

---

1. Convergence theory  
2. Pluralist industrialism

حداقل تا حدودی، حتی در ماهیّت خود سرمایه‌داری پیش‌رفته نیز تفاوت ایجاد کند. تنوع موجود در شیوه‌های اداره سرمایه‌داری، که بسیار مورد بررسی قرار گرفته و مستندات بسیاری درباره آن جمع‌آوری شده، این نوید را می‌دهد که مردم در جوامع قرن بیستم، به شرط آنکه شرایط سیاسی «دست» فراهم آیند، از این ظرفیت برخوردار شوند که نظام‌های اقتصادی سرمایه‌دارانه‌شان را در راستای اولویت‌های جمعی خود و از میان طیف گسترده‌ای از بدیل‌های معنadar از نو سازماندهی کنند.

مهم‌تر از اینها، تحلیل‌های ایشان روشن ساخت که سیاست در مقیاس ملی است که بناست در عملکرد سرمایه‌داری تنوع ایجاد کند. این حکم، نه از سر قربات ذاتی تحلیل نهادگرایانه با دولت-ملّت بود و نه از سر ترجیحات هنجری آن دسته از نظریه‌پردازان که معتقدند بازارها تنها باید توسط عاملان ملی و نه هیچ عامل مداخله جمعی دیگری، موضوع مداخله قرار گیرند. این حکم، این واقعیت تاریخی را بازتاب می‌داد که سرمایه‌داری قرن بیست عمدهاً در درون مقیاس دولت-ملّت و از خلال آن بوده که توسط جامعه قرن بیستمی، سازماندهی و تنظیم شده است. خصوصاً آنکه، جوامع تنها در مقیاس ملی است که توانسته‌اند از طریق سیاست دموکراتیک در مقابل اقتصادهای شان سخن بگویند. چه از این گزاره خوش‌مان بباید و چه نه (و در واقع بیشتر اعضای نسل پس از ۱۹۶۸، آن را نمی‌پسندند و عمیقاً با آن مسئله دارند)، اگر خواهان مداخله مردمی و دموکراتیک در اقتصاد هستیم، خیلی ساده، مقیاس دولت-ملّت تنها راه حل پیش رو بوده است.

### نقشه‌برداری از تنوع موجود در سرمایه‌داری

تبیهی از مطالعات در طول دهه ۱۹۸۰ نشان دادند که جوامع سرمایه‌داری از حيث نحوه تعامل‌شان با دو نهاد اصلی سرمایه‌داری، کاملاً با یکدیگر تفاوت

ایشان، در تفاوتی ریشه داشت که در ساختارهای نهادی جوامع مختلف به‌چشم می‌خورد؛ نه منحصراً در ساختارهای اقتصادی، بلکه همچنین در ساختارهای گسترده‌تر سیاسی و اجتماعی. به سبب همین تأکید بر اهمیت تعیین‌کننده نهادهای است که معمولاً از این سنت، که اکنون بدل به جریانی گسترده از نظریه و تحقیق شده است، تحت عنوان «نهادگرایی نوین»<sup>۱</sup> یاد می‌شود.<sup>۲</sup>

اما برای این نهادگرایان نوین، بررسی تفاوت‌هایی که در سازمان اجتماعی و روال کار<sup>۳</sup> اقتصادهای سرمایه‌داری می‌یافتند، بسیار فراتر از نوعی دلستگی علمی صیرف بود. در واقع، توصیف و تحلیل این تفاوت‌ها در شیوه‌های شکل‌دهی به سرمایه‌داری، از نظر ایشان در خدمت تحقق یک هدف سیاسی بنیادی بود. درست بر خلاف پیام مایوس‌کننده‌ای که اثر کر و همکارانش اعلام می‌داشت<sup>۴</sup>، این بررسی‌ها نشان می‌دادند ابداً این گونه نبوده که [مهارت و عملکرد] فناوری‌ها و بازارها به تمامی توسط حیات اجتماعی سرمایه‌دارانه تعیین شود و بالعکس، جوامع بر این اساس که می‌خواستند سرمایه‌داری مورد نظرشان را چگونه هدایت کنند و چگونه جوامعی باشند، راه‌های بدیل مهمی در اختیار داشته‌اند تا از میان‌شان دست به انتخاب بزنند. درست که بعضاً برخی از این انتخاب‌ها مدت‌ها پیش اتخاذ شده بودند و اکنون چنان عمیق در فرهنگ ریشه داشتند که تغییر آنها، دست‌کم در کوتاه‌مدت، خارج از توان کنشگران معاصر بود، اما با اینحال، خود انگاره بدیل‌ها و امکان انتخاب‌گری جوامع از میان آنها، به‌طور ضمنی بر این نکته صحّه می‌گذاشت که کنش جمعی هدفمند- یا همان سیاست- می‌تواند

ew institutionalism

۲. برای ملاحظه گزیده‌ای از مطالعات اخیر به این آثار رجوع کنید:  
Berggren, 1991; Dore, 1986; Jürgen's et al., 1989; Maurice and Sorge, 1989; Best, 1990; Sako, 1992; Kogut, 1993; Hollingsworth et al., 1994.

3. modus operandi  
4. Kerr et al., 1960.